

Date: 24 August 1565

REF: GD112/39/4/16 (SHS ed. No. 45)

Place: Ayr

From: James Stewart, Earl of Moray

To: Colin Campbell of Glenorchy

Address: To my traist freind the Lard of Glenvrquhaet

Traist freynd after my maist hartly commendatioun. A...yis haif with vyeris my Lordis heir past vnto zou ane common bill concerning zour appointment with MacGregor zit for dyvers respectis I wald nocht omytt my awin particuleyr seing I haif supersedit to wrytt to zou to this hour.¹ And zit I traist the yssue of the matter sall lett zou vnderstand I wes nocht forzetfull of zou as it is nocht my part in verray deid. I vnderstand that MacGregor is condiscendyt² to verray reasonable poyncs as ze will vndirst[and] be my Lord Erygill my brother with quhome I haif bene als playn as ernist and zit wes bayth. I beseik zou pretermitt nocht³ this occasion to putt zour self to eyse and thairthwith mak zow hable to do zour freyndis ane guid turn.⁴ Yff I may forthir to zour contentement I sall omytt na thing that lyeyth in my pouer as evir ze list employe me. Thankand hartly of zour guid treatment. And thus after my hartly commendatioun to zour Lady I committ zou to God. Frome Ayre ye xxiiij of August 1565.

Zouris assuredly at pouer,

James Stewart

¹ Probably referring to the joint letter with the Duke, written the same day [46], but Moray wanted to send a personal letter as well.

² Entered into agreement.

³ Do not leave undone, or pass by this occasion.

⁴ Meaning that if Grey Colin settled with the MacGregors he would be free to assist the Lords in the Chase-about Raid, see Introduction.